

MORPHOLOGIE ASPECTUELLE

1. RÈGLES GÉNÉRALES

Un verbe simple est généralement imperfectif	читать, кричать, говорить, смотреть, видеть, делать, писать...
Un verbe préverbe est généralement perfectif	прочитать, покричать, поговорить, посмотреть, увидеть, сделать, написать, записать
Un verbe préverbe auquel on ajoute un suffixe imperfectivant devient un verbe imperfectif de même sens que le verbe perfectif préverbe correspondant	чита́ть ipf → перечита́ть pf → перечи́тывать ipf писа́ть → записа́ть pf → записы́вать дума́ть ipf → вы́думать pf → выду́мывать ipf кры́ть ipf → откры́ть pf → открыва́ть ipf

2. EXCEPTIONS

VERBES NON PREVERBES perfectifs

2.a. Verbes perfectifs en -ну-

Les verbes simples du type productif махнуть (suffixe ну à valeur semelfactive) sont perfectifs.
крикнуть, свистнуть ...

De ce type productif, il n'y a que quatre verbes imperfectifs:

гнуть (гну, гнёшь) = courber

тону́ть (тону́, то́нешь) = couler, se noyer

льнуть (льну, льнёшь) = adhérer

тяну́ть (тяну́, тянешь) = tirer

▽ Ne pas confondre avec les 40 verbes simples improductifs en -ну, qui perdent le suffixe ну au passé et qui sont tous imperfectifs, comme par exemple: со́хнуть = sécher.

2.b. Autres verbes simples perfectifs

1. 5 verbes de type improductif de 1^{ère} conjugaison

пасть = tomber, паду, падёшь

стать = devenir, ста́ну, ста́нешь

лечь = s'allonger, ля́гу, ля́жешь

деть = placer, fouger, де́ну, де́нешь

сесть = s'asseoir, сяду, сядешь

2. 13 verbes de type productif de 2^{ème} conjugaison

благослови́ть = bénir,

купи́ть = acheter,

ступи́ть = faire un pas,

бро́сить = jeter,

лиши́ть = priver,

хвату́ть = saisir,

вороти́ть = retourner,

плени́ть = capturer

яви́ться = apparaître,

ко́нчить = finir,

прости́ть = pardonner,

контузи́ть = contusionner,

реши́ть = résoudre,

2c. le verbe irrégulier дать (дам, дашь, даст, дадим, дадите, дадут)

▽ Attention ! Sont perfectifs de nombreux autres verbes étymologiquement préverbes, mais dont le verbe simple a disparu de la langue actuelle.

взять pf : вз+ять, prendre

встрети́ть pf : в+стретить, rencontrer

обнять pf : об+нять, embrasser

обу́ть pf : об + уть, chausser

понять pf : по+нять, comprendre

2d. verbes simples à deux aspects

Il existe quelques verbes qui possèdent les deux aspects:

a) жени́ть et жени́ться (mais il existe le verbe pf пожениться)

роди́ть et роди́ться (mais on trouve les verbes ipf рожать ou рождать)

казни́ть = exécuter

крести́ть = baptiser (il existe aussi окрестить pf)

велеть = ordonner (il existe aussi повелеть pf)

b) de nombreux verbes de type productif en *овать* ont également le double aspect

адресовать,
арестовать,
ликвидировать,
рекомендовать,
организовать...

Mais la langue a tendance à reformer des couples aspectuels distincts (imperfectifs dérivés ou perfectifs préverbés). On trouve ainsi fréquemment des couples comme:

арестовыва́ть / арестова́ть
рекомендова́ть / зарекомендова́ть

3. EXCEPTIONS VERBES PREVERBÉS imperfectifs

La grande majorité des verbes préverbés sont perfectifs, mais il existe néanmoins des verbes courants préverbés imperfectifs.

3.a. verbes préverbés-suffixés imperfectifs

Ces verbes sont des imperfectifs dérivés de verbes préverbés ; открыва́ть, выдумыва́ть... et les verbes de mouvement préverbés comme приходи́ть, улета́ть, dérivés de прийти́, улететь etc.

3.b. verbes préverbés de 2^{ème} conjugaison imperfectifs

соста́ять = se composer de
отсто́ять = être à une certaine distance (en arrière)
принадле́жать = appartenir
зависе́ть = dépendre

содержа́ть = contenir
предви́деть = prévoir
выгляде́ть = avoir l'air

3.c. verbes préverbés (en *-овать*) à deux aspects

использова́ть = utiliser,
иссле́довать = étudier,

насле́довать = hériter,
воздей́ствовать = agir

4. LA DÉRIVATION IMPERFECTIVE en <a> et <iva>

Nous examinerons ici les règles générales qui jouent dans la dérivation imperfective régulière pour ce qui concerne : le choix entre ces deux suffixes en fonction des types de verbes, la formation de la base d'imperfectivation ; les effets de l'emploi des suffixes <a> (qui se rencontre sous les formes " ва " , " а " , " я ") et <iva> (qui se rencontre sous les formes " ыва " et " ива ").

Généralités:

	<i>productifs</i>	<i>improductifs</i>
1 ^{ère} conjugaison en /-u, -oš, -ot, -om, -ote, -ut/	прочита́ть: <iva>	вы́брать <á>
	заболе́ть: <á>	умереть <á>
	обрисова́ть: <iva>	записа́ть <iva>
	промахну́ть: <iva>	замёрзнуть <á>
2 ^{ème} conjugaison en /-u, -iš, -it, -im, -ite, -at/	спроси́ть: <iva>, испра́вить <á> отвече́ть <á>	покрича́ть <iva>

Détails de la dérivation imperfective:

La plupart des verbes perfectifs (perfectifs préverbes, perfectifs en -нуть, autres perfectifs simples) ont des correspondants imperfectifs de même sens.

Les deux verbes, différents par l'aspect mais identiques par le sens, forment ainsi un couple aspectuel. (ex: *перечита́ть* → *перечи́тывать*)

Dans la plupart des couples aspectuels, l'imperfectif est dérivé du perfectif à l'aide de l'un des deux suffixes réguliers d'imperfectivation, <a> ou <iva>. Ces deux suffixes sont représentés par 5 notations graphiques: -а, -я, -ва, -ыва, -ива.

Ces suffixes s'ajoutent à une base d'imperfectivation, formée à partir de l'une des deux bases du verbe (le plus souvent celle d'infinitif) ; ils provoquent dans cette base d'imperfectivation des effets réguliers (place de l'accent, alternances, etc.).

par suffixe

1. Le Suffixe <iva> ива ыва

répartition:

verbes en -ать:

productifs en -ать . :	<i>перечита́ть</i> → <i>перечи́тывать</i> <i>relire</i>
improductifs en -chuintante+ать	<i>удержа́ть</i> → <i>уде́рживать</i> <i>retenir</i>
improductifs en -j+ать . :	<i>насто́ять</i> → <i>настаива́ть</i> <i>insister</i>
improductifs en ать . :	<i>записа́ть</i> → <i>записыва́ть</i> <i>inscrire</i> ,
qqs improductifs en ять	<i>рассе́ять</i> → <i>рассеива́ть</i> <i>dispenser</i>
productifs en -овать . :	<i>арестова́ть</i> → <i>аресто́вывать</i>
productifs en -нуть	<i>вздо́гнуть</i> → <i>вздо́гивать</i>
improductifs en -оть	<i>перемоло́ть</i> → <i>перемáлывать</i>
plupart des improductifs en -еть	<i>осмотре́ть</i> → <i>осма́тривать</i>
productifs en -ить,	<i>спроси́ть</i> → <i>спра́шивать</i>

effets du suffixe <iva> :

<iva> est toujours préaccentué

alternance de la voyelle du radical o en a :

зарабо́тать → *зараба́тывать* etc.

sauf pour verbes en овать: *обрисо́вывать*, *аресто́вывать* etc.

alternance de consonne (palatalisation) pour verbes en /e/ et /i/

вы́-здоров-е-ть → *вы-здора́в-ливать*

спроси́ть → *спра́шивать*

sauf un durcissement de la consonne pour:

les composés de -бро́сить (-брасыва́ть) -гляде́ть (-гляди́вать) -хвата́ть (-хва́тывать), -лома́ть (-ла́мывать), -ката́ть (-ка́тывать), -гло́тить (-гла́тывать).

sauf une dépalatalisation pour:

-ско́чить (-ска́кивать) -тащи́ть (-та́скивать)

détails de la formation

за-рабо́та-ть : за-рабо́та-ю, -ешь, Pf « gagner (par son travail) ».

Thème et base de présent et d'infinitif : <rabota>

Base d'imperfectivation : <rabot>

Suffixe d'imperfectivation : <iva>

Effets du suffixe : Accent : pré-accrénué < iva>

Alternance : /o/~a/

Imperfectif dérivé : **за-раба́т-ыва-ть.**

с-проси́-ть : с-прошу́, с-прóс-ишь, Pf « interroger ».

Thème et base de présent et d'infinitif : <spros>

Base d'imperfectivation : <spros>

Suffixe d'imperfectivation : <iva>

Effets du suffixe : Accent : pré-accrénué < iva>

Palatalisation de verbe en /i/ : s → š

Alternance : /o/~a/

Imperfectif dérivé : **спра́ш-ива-ть.**

2. Le Suffixe <a>	а я ва
--------------------------------	---------------

répartition:**<a> а ou я****improductifs en -ать** (1^{ère} conj.)

avec allongement de racine en /i/

-брать → -бир.

-звать → -зыв:

-ждать → жид :

А -жать → -им ou -ин:

А -чать → -ин:

А -нять → -им ,

qqs autres improductifs en -ать

improductifs en -нуть

productifs en -ить

qqs improductifs en -еть

собрать → собирать

вы́брать → выбирать *choisir*назвать → называть *nommer*подождать → поджидать *attendre*пожать → пожимать *serrer*начать → начинать *commencer*понять → понимать *comprendre*, снять → снимать, *enlever*наре́зать → нарезать *couper, trancher*привы́кнуть → привыкать *s'habituer*оста́вить → оставлять *laisser*загореть → загорать *bronzer***improductifs en -сти, -ти, -чь, ереть**сберечь → сберегать *épargner*

сть / сти / зти

-д /-т: напасть → нападать *tomber*счесть → считать *estimer, compter*ин проклясть → проклинать, *maudire*-з /-с: спасти → спасать *sauver*заползти → заползать *rampier*-б: отгрести → отгребать *ratisser*

чь

-г /-к: испечь → испекать *cuire*сберечь → сберегать *épargner*-ж#чь → -жиг: зажечь → зажигать *allumer*

ереть

-т#р → -тир: протереть → протирать *frotter*-п#р → -пир: запереть → запирать *fermer*-м#р → -мир: умереть → умирать *mourir***<a> вá**

еть productif.:

успеть → успевать *réussir*заболеть → заболевать *tomber malade*

3 verbes isolés -

дать → -давать *donner*узнать → узнавать *reconnaître*достать → доставать *obtenir*

5+3 improductifs -ить

вы́пить → выпивать *boire*

-j:

нали́ть → наливать *verser*

-ив:

прожи́ть → проживать *séjourner*

ыв

уплы́ть → уплывать *partir (en naviguant)*

2 improductifs -уть –ую, уешь

наду́ть → надувать *gonfler*

improductifs -еть, -ену, енешь

оде́ть → одевать *habiller*разде́ть → раздевать *déshabiller*

effets du suffixe <a>:**<a> est toujours accentué****allongement en /i/ de la base en racine assyllabique**

до-жд-á-ть-ся → до-жид-á-ть-ся

вы-звать → вы-зываеть

на-чá-ть : на-чн-ý → на-чин-á-ть

alternance de consonne (palatalisation) pour verbes en /i/

отвѣтить → отвеча́ть

palatalisation slavonne pour quelques verbes

посетить → посещать

запретить → запрещать

победить → побеждать

освободить → освобождать

Alternances irrégulières avec пустить → пуска́ть, пред-ложитъ → пред-лага́ть

Il y a durcissement de la consonne et non palatalisation avec бросить → броса́ть*,

хватить → хвата́ть*, ступить → ступа́ть, купить → покупа́ть, -шибить → шибáть

détails de la formation**за-мёрз-ну-ть : за-мёрзну, за-мёрзнешь, Pf « geler ».**

Thème et base de présent et d'infinitif : <zam'orzn>

Base d'imperfectivation : <zam'orz> (chute du suffixe /nu/)

Suffixe d'imperfectivation : <á>

Effets du suffixe : Accent : accentué < á>

Imperfectif dérivé : **за-мерз-á-ть.****реш-и-ть : решу́, решишь, Pf « résoudre ».**

Thème et base de présent et d'infinitif : <reš>

Base d'imperfectivation : <reš>

Suffixe d'imperfectivation : <á>

Effets du suffixe : Accent : accentué < á>

Imperfectif dérivé : **реш-á-ть.****об-нов-и-ть : обновлю́, обновишь, Pf « rénover ».**

Thème et base de présent et d'infinitif : <obnov>

Base d'imperfectivation : <obnov>

Suffixe d'imperfectivation : <á>

Effets du suffixe : Accent : accentué < á>

Palatalisation de verbe en /i/: v → v'

Imperfectif dérivé : **об-новл-я́-ть.****par classe de verbe****A. Classes de verbes se limitant à un seul suffixe imperfectivant.****1. Verbes en –АТЬ (productifs et improductifs) et –ОТЬ****→ dérivation imperfective en –IVA-****2. Verbes en АТЬ (monosyllabiques et an cienne nasale), СТЬ, СТИ, ЕРЕТЬ, ЧЬ****→ dérivation imperfective en -A-****3. Verbes en ЕТЬ productifs , ИТЬ (improductifs en /j/ et /v/), УТЬ, ЫТЬ****→ dérivation imperfective en -VA-**

B. Classes de verbes ne se limitant pas à un seul suffixe imperfectivant: -И-, -Е-, et -НУ-

Seuls les verbes formés avec les suffixes -И- (type говорить), -Е- (type видеть) ou -НУ- (type вернуть) ont recours à plus d'un suffixe pour la dérivation imperfective.

1. Verbes en -ИТЬ prod.: → dérivation imperfective en /-а-/ ou /-ива-/

оставить → оставлять (-А-) *laisser*
спросить → спрашивать (-ИВА-) *demander*

2. Verbes en -НУТЬ: dérivation imperfective en /-а-/ ou /-ива-/

вздрагнуть → вздрагивать (-ИВА-) *trembler*
прикоснуться → прикасаться (-А-) *toucher*
замкнуть → замыкать (-А-) *fermer*
привыкнуть → привыкать (-А-) *s'habituer*

3. Verbes en -ЕТЬ improd. : dérivation imperfective en /-а-/, /-ива-/, /-ва-/

сгореть → сгорать (-А-) *brûler*
осмотреть → осматривать (-ИВА-) *examiner*
одеться → одеваться (-ВА-) *s'habiller*

C. Particularités de formation

verbes composés en -ложить dérivés en -лагать / -кладывать

уложить → укладывать *allonger*
предложить → предлагать *proposer*

verbes en -сть <a> ou <ива>

пасть → падать
подкрасть → подкрадывать (*se faufiler*)
учесть → учитывать (*prendre en compte*)

particularités de quelques verbes en -нуть <a>

согнуть → сгибать <i>courber</i>	тронуть → трогать <i>toucher</i>
утонуть → утонуть <i>se noyer</i>	двинуть → двигать <i>mouvoir</i>
покинуть → покидать <i>abandonner</i>	отдохнуть → отдыхать <i>se reposer</i>

particularités de quelques verbes de 1^{ère} conjugaison -ать, -ять <a> ou <ива>

послать → посылать <i>envoyer</i>	затаять → затевать <i>établir, concocter</i>
раскаяться → раскаиваться (<i>se repentir</i>)	рассеять → рассеивать <i>dispenser</i>

particularités de quelques verbes de 2^{ème} conjugaison -ить, -еть

продлить → продлевать <i>prolonger</i>	обидеть → обижать <i>vexer</i>
презреть → презирать <i>maudire</i>	

Verbes de mouvement

уйти → уходить	догнать → догонять
унести → уносить	прибежать → прибегать
увести → уводить	приползти → приползать
увезти → увозить	выгнать → выгонять
уехать → уезжать	прилечь → прилечь
улететь → улетать	приплыть → приплыть
	прикатить → прикатывать
	притащить → притащить

D. Rappels de quelques verbes courants, simples: ou préverbes**Verbes de changement de position**

лечь → ложиться *se coucher*

сесть → садиться *s'asseoir*

Mais pour les composés on a:

налечь → налегать *appuyer sur*

встать → вставать *se lever*

насесть → наседать (*presser sur qqn*) → насаживаться (*s'asseoir en gd nombre*)

Couples supplétifs (couples aspectuels sémantiques, mais non morphologiques)

взять → брать *prendre*

поймать → ловить *attraper*

сказать → говорить *dire*

положить → класть *poser*

разложить → раскладывать *disposer*

стать → становиться *devenir*

вернуться (возвратиться) → возвращаться *revenir*

повернуть → поворачивать *ou поворачивать tourner*

FORMATION PAR GROUPE DE CONJUGAISON
EXERCICE DIRIGÉ
IMPERFECTIFS DERIVES EN FONCTION DES TYPES VERBAUX

Type productif I base en -a- à l'infinifitif : -АТЬ, -ЯТЬ <iva>
перечитать: <i>relire</i> выгулять <i>promener</i> прогуляться <i>se promener</i> заработать <i>gagner</i> обработать <i>élaborer</i> подработать <i>gagner</i>
Type productif II base en -ova ou -eva à l'infinifitif : ОБАТЬ – ЕБАТЬ <a>
обрисовать <i>dessiner</i> организовать <i>organiser</i>
Type productif III base en –e à l'infinifitif : ЕТЬ <a> va
заболеть <i>tomber malade</i>
<iva>
выздороветь* <i>se rétablir</i>
Type productif IV base en –ну à l'infinifitif : НУТЬ <iva>
толкать – втолкнуть <i>pousser</i> трогать – затронуть <i>toucher</i> вздрогнуть <i>tressaillir</i> ! воскликнуть <i>s'exclamer</i>
Type productif V base en -и à l'infinifitif -ИТЬ <iva> <a>
уговорить : <i>convaincre</i> устроить : <i>installer</i> спросить : <i>demander</i> приготовить : <i>préparer</i>
исправить: <i>corriger</i> ответить : <i>répondre</i>
! посетить : <i>visiter</i> ! освободить : <i>libérer</i>
Types improductifs à base en -a- à l'infinifitif <a> verbes de la 1^{ère} conjugaison
вырвать(ся) : <i>s'arracher</i> сорвать : <i>arracher</i> подорвать <i>faire sauter, miner</i> оторвать <i>arracher</i>
подождать <i>attendre</i>
выбрать <i>choisir</i> избрать <i>élire</i> отобрать <i>enlever</i> подобрать <i>sélectionner</i> собрать <i>rassembler</i>
содрать <i>écorcher</i> задрать <i>relever</i>

вызвать: *convoquer*
 назвать *nommer*
 подозвать *héler*

нарезать: *couper*
 зарезать : *égorger*
 разрезать : *couper*
 послать : *envoyer*
 прислать : *envoyer*
 выслать: *envoyer*

<iva>

записать: *inscrire*
 подписать : *signer*
 переписать : *récrire*
 намазать : *graisser*
 поплакать: *pleurer*
 отыскать: *chercher*
 вспахать: *labourer*

растаять: *fondre*
 развеять: *souffler*
 высмеять: *ridiculiser*

<a>

пожать: *moissonner*
 начать: *commencer*
 размять: *pétrir, dégourdir*
 проклясть : *maudire*
 пожать: *serrer*
 сжать(ся) : *(se) serrer*
 взять: *prendre ôter*
 понять: *comprendre*
 принять: *recevoir*
 обнять: *embrasser*

<a> va

продать : *vendre*
 передать : *transmettre*
 подать : *donner*
 узнать : *reconnaître qqn*
 признать : *reconnaître qqch*
 встать : *se lever*
 застать : *surprendre*

**Types improductifs à base en -a- à l'infinitif
 verbes de la 2^{ème} conjugaison <iva>**

настоять: *insister*
 покричать: *crier*

verbe mouvement

пробежать : *parcourir*
 выгнать : *chasser qqn*

**Types improductifs à base en -e- à l'infinitif
 verbes de la 1^{ère} conjugaison <a>**

стереть : *essuyer, effacer*
 затереть *effacer*
 потереть(ся) (s') *essuyer*
 умереть: *mourir*
 помереть : *mourir crever*
 запереть: *fermer*

<a> va
<p>напеть <i>chanter</i> запеть <i>se mettre à chanter</i> надеть <i>mettre</i> одеть(ся) <i>(s')habiller</i> раздеть(ся) <i>(se)déshabiller</i></p>
Types improductifs à base en -e- à l'infinitif verbes de la 2^{ème} conjugaison <iva>
<p>осмотреть: <i>examiner</i> просмотреть : <i>regarder</i> выздороветь* : <i>se rétablir</i></p>
<a>
<p>загореть: <i>bronzer</i> прилететь : <i>arriver</i> улететь : <i>s'envoler</i></p>
Types improductifs à base en -ну- à l'infinitif verbes de la 1^{ère} conjugaison <a>
<p>замёрзнуть: <i>geler</i> достигнуть: <i>atteindre</i> привыкнуть <i>s'habituer</i> отвыкнуть : <i>se déshabituier</i> высохнуть <i>sécher</i> засохнуть <i>se dessécher</i></p>
Types improductifs à base en -и- à l'infinitif verbes de la 1^{ère} conjugaison* <a> va
<p>забить : <i>enfoncer</i> убить : <i>tuer</i> развить : <i>développer</i> налить : <i>verser</i> выпить : <i>boire</i> пропить : <i>boire</i> пришить : <i>coudre sur</i> ушить : <i>racourcir</i> вышить : <i>broder</i></p>
<p>умыть : <i>laver</i> открыть : <i>ouvrir</i> закрыть : <i>fermer</i> прорыть : <i>creuser</i></p>
<p>обуть(ся) : <i>(se) chausser</i> разуть(ся) : <i>(se) déchausser</i> надуть : <i>gonfler</i> задуть : <i>souffler</i></p>
<p>пережить : <i>souffrir, survivre</i> прожить : <i>vivre, séjourner</i> нажить : <i>accumuler</i> уплыть : <i>partir</i> проплыть : <i>naviguer</i></p>
<p>прогнить: <i>pourrir</i> ошибиться <i>se tromper</i> ушибить: <i>faire mal à</i></p>
<iva>
<p>уколоть : <i>piquer</i> перемолоть : <i>broyer</i></p>

Autres types improductifs
verbes de la 1^{ère} conjugaison <a>

помочь: *aider*
 сберечь: *économiser*
 остеречь: *guetter, garder*
 постричь: *couper*

поджечь: *incendier*
 сжечь : *brûler*
 зажечь : *allumer*

привлечь: *attirer*
 отвлечь : *repousser*
 увлечься *se passionner*
 испечь: *cuire au four*
 запечь: *cuire au four*
 утечь *s'écouler*
 стечь(ся): *confluer*
 отречься : *renoncer*

вылезть: *sortir*

вырасти: *pousser*

расцвести: *fleurir*
 подмести : *balayer*
 вплести: *entrelacer*

присесть: присаживаться *s'asseoir pour un moment* / присесть *s'accroupir*

укласть: *poser*

пропасть: *disparaître*

подгрести: *ramer, amasser*

verbes de mouvement

принести: *verbe de mouvement ;apporter*

подвезти: *verbe de mouvement ; rapprocher, conduire*

ввести: *verbe de mouvement ; introduire*

<a>

съесть : *manger*

CHOIX DU SUFFIXE PAR TYPE VERBAL

Type productif I base en -a- à l'infinitif : -АТЬ, -ЯТЬ (classe III Boyer)	
<iva> alternance o/a base verbale	перечита́ть: перечи́тывать прогуля́ть: прогу́ливать зарабо́тать : зараба́тывать

Type productif II base en -ova ou -eva à l'infinitif : ОВАТЬ – ЕВАТЬ (classe III Boyer)	
<iva>	обрисова́ть: обрисо́вывать

Type productif III base en –e à l'infinitif : ЕТЬ (classe III Boyer)	
<a> : va après base en voyelle <iva> palatalisation	заболе́ть: заболева́ть выздо́роветь : выздо́равливать

Type productif IV base en –ny à l'infinitif : НУТЬ (classe II Boyer)	
<iva> <a> palatalisation: russe ou slavonne	втолка́нуть: вто́лкивать воскли́кнуть : воскли́цать

Type productif V base en -и à l'infinitif -ИТЬ (classe IV Boyer)	
<iva> palatalisation: russe ou slavonne	угово́рить : уговáривать устро́ить : устро́ивать спроси́ть : спра́шивать
<a> palatalisation: russe ou slavonne	испра́вить: испра́влять отвэ́тить : отвеча́ть посети́ть : посети́цать освобо́дить : освобо́ждать

Types improductifs à base en -a- à l'infinitif verbes de la 1^{ère} conjugaison	
<a> allongement de la base verbale asyllabique /i/	сорва́ть : срыва́ть подожда́ть: поджида́ть выбра́ть: выбра́ть отодрáть: отдира́ть вызва́ть: вызывáть

<a> <iva> pas de palatalisation	нареза́ть: нареза́ть посла́ть: посыла́ть вспаха́ть: вспа́хивать записа́ть: запи́сывать попла́кать: попла́кивать отыска́ть: оты́скивать
-------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

ancienne nasale : <a> (classe I Boyer) ancienne nasale : <a>	пожа́ть: пожина́ть нача́ть: начина́ть размя́ть: размина́ть
--------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------

allongement de la base verbale /i/ réapparition de la consonne nasale н / м	пожать: пожимать взять: <i>взимать</i> <i>percevoir</i> понять: понимать принять: принимать обнять: обнимать
(classe III Boyer) <iva>	растáять: <i>расстаивать</i> <i>fondre</i> развѣять: <i>развѣивать</i> <i>souffler</i> вы́смеять: <i>высмѣивать</i>
<a> : ва 3 racines ать → авать -дать → -дава́ть -знать → -знава́ть -стать → -става́ть	продать : продавать узнать : узнавать встать : вставать
Types improductifs à base en -a- à l'infinitif verbes de la 2^{ème} conjugaison	
<iva>	насто́ять: <i>настаивать</i> покрича́ть: <i>покрикивать</i> пролежа́ть : <i>пролёживать</i>
verbes isolés (vb mvt) <a>	пробежа́ть : <i>пробегать</i> вы́гнать : <i>выгонять</i>
Types improductifs à base en -e- à l'infinitif verbes de la 1^{ère} conjugaison	
(classe I Boyer) 3 verbes à base en -е- <a> base verbale + /i/	стерѣть: стирать умереть: умирать заперѣть: запира́ть
verbes isolés : <a> : ва	напеть: <i>напевать</i> надѣть: <i>надевать</i>
Types improductifs à base en -e- à l'infinitif verbes de la 2^{ème} conjugaison (classe IV Boyer)	
<iva> <a> pas de palatalisation	осмотрѣть: <i>осматривать</i> загорѣть: <i>загорать</i> увидеть: <i>увидать</i> прилетѣть : <i>прилетать</i>
Types improductifs à base en -ну- à l'infinitif (classe II Boyer) verbes de la 1^{ère} conjugaison	
<a>	замерзнуть: <i>замерзать</i> достигнуть: <i>достигать</i>
Types improductifs à base en -и- à l'infinitif verbes de la 1^{ère} conjugaison (classe III Boyer)*	
verbes en -ить <a> : ва	заб́ить: <i>завивать</i> разви́ть: <i>развивать</i> нали́ть: <i>наливать</i> вы́пить: <i>выпивать</i> приши́ть: <i>пришивать</i>
verbes en -ыть <a> : ва	умы́ть: <i>умывать</i> откры́ть: <i>открывать</i> проры́ть: <i>прорывать</i>
verbes en -отъ <iva>	уколóтъ: <i>укалывать</i> <i>piquer</i> перемолóтъ: <i>перемалывать</i> <i>broyer</i>
verbes en -уть <a> : ва	обу́ть : <i>обувать</i> наду́ть: <i>надувать</i>

verbes -в- (classe I Boyer) <a> : ва	пережить: переживать уплыть: уплывать
verbes isolés Boyer I III IV <a>	ошибиться: ошибаться ушибить: ушибать <i>faire mal à</i> прогнить: прогнить <i>pourrir</i>

Autres types improductifs verbes de la 1^{ère} conjugaison (classe I Boyer) <a> <iva>

infinitif en -чь + réapparition /g/ <a> + réapparition /k/ <a>	помочь: помогать сберечь: сберечь <i>guetter, garder</i> остеречь: остерегать <i>guetter, garder</i> пролечь: пролежать <i>s'étendre</i> постричь: постригать <i>couper</i> поджечь: поджигать <i>incendier</i> allongement de la base verbale /i/ привлечь: привлека́ть испечь: испека́ть <i>cuire au four</i> стечься: стека́ться <i>confuer</i> отречься : отреза́ться <i>renoncer</i>
infinitif en -сти (-сть) -зти (-зть) <a> conservation de /s/ + dentale conservation de /t/ seul <a> réapparition de /d/ seul <iva>+ palat <a> réapparition de /b/	принести: прино́сить <i>particularité verbe de mouvement</i> подвезти: подво́зить <i>particularité verbe de mouvement</i> ввести: вво́дить <i>particularité verbe de mouvement</i> вылезть: вылеза́ть вырасти: выраста́ть <i>pousser</i> расцвести: расцвета́ть <i>fleurir</i> подмести : подмета́ть <i>balayer</i> вплести: вплета́ть <i>entrelacer</i> присесть: приса́живаться / приседа́ть укласть: укла́дывать пропасть: пропада́ть подгрести: подгреба́ть <i>ramer, amasser</i>
verbe isolé:	съесть: съеда́ть

entraînement à la formation

обрабо́тать	<i>élaborer</i>		
перече́тать	<i>relire</i>	рассмотре́ть	<i>examiner</i>
сравня́ть	<i>égaliser</i>	засиде́ться	<i>rester longtemps</i>
обрисова́ть	<i>dessiner, détourer</i>	покрича́ть	<i>crier un peu</i>
соскользну́ть	<i>glisser</i>	задержáть	<i>retenir</i>
обману́ть	<i>tromper</i>	подмести́	<i>balayer</i>
протяну́ть	<i>tendre</i>	вы́грести	<i>ramer</i>
спроси́ть	<i>demander</i>	испе́чь	<i>cuire</i>
сравни́ть	<i>comparer</i>	помо́чь	<i>aider</i>
откорми́ть	<i>engraisser</i>	вы́тереть	<i>essuyer</i>
уплати́ть	<i>payer</i>	оторва́ть	<i>arracher</i>
улови́ть	<i>saisir</i>	созва́ть	<i>convoquer</i>
договори́ться	<i>se mettre d'accord</i>	убра́ть	<i>ranger</i>
усвои́ть	<i>s'approprier</i>	вы́сохнуть	<i>sécher</i>
вы́бросить	<i>jeter</i>	заме́рзнуть	<i>geler</i>
изме́рить	<i>mesurer</i>	уга́снуть	<i>s'éteindre</i>
соверши́ть	<i>achever</i>	загоре́ть	<i>bronzer</i>
реши́ть	<i>résoudre</i>	съесть	<i>manger</i>
разгрузи́ть	<i>décharger</i>	ошиби́ться	<i>se tromper</i>
отвече́ть	<i>répondre</i>	прожи́ть	<i>habiter</i>
замече́ть	<i>remarquer</i>	наду́ть	<i>gonfler</i>
возобнови́ть	<i>renouveler</i>	умы́ться	<i>se laver</i>
отпра́вить	<i>envoyer</i>	закры́ть	<i>fermer</i>
запрети́ть	<i>interdire</i>	спеть	<i>chanter</i>
победи́ть	<i>vaincre</i>	оде́ться	<i>s'habiller</i>
бро́сить	<i>jeter</i>	поли́ть	<i>arroser</i>
хвати́ть	<i>saisir</i>	подбри́ть	<i>raser</i>
купи́ть	<i>acheter</i>	встать	<i>se lever</i>
пусти́ть	<i>laisser entrer</i>	узна́ть	<i>reconnaître</i>
изгото́вить	<i>préparer</i>	продáть	<i>vendre</i>
заболе́ть	<i>tomber malade</i>	отре́зать	<i>découper</i>
вы́здорове́ть	<i>se rétablir</i>	рассы́пать	<i>saupoudrer</i>
переписа́ть	<i>récrire</i>		
перемоло́ть	<i>broyer</i>		

Exercice d'application: donner l'impf dérivé des verbes suivants:

вздрóгнуть	нанять	прожить
взять	начать	проплыть
влюбитьcя	обдéлать	прослыть
возбудить	обменять	проснуться
воскрéснуть	обнять	протéчь
воткáть	обрисовáть	развлéчь
вспорóть	обслужить	разобрáться
вырастить	обутьcя	разорвáть
выждать	окрасить	разработáть
выздороветь	ослабéть	разрéзать
выпáсть	остáться	рассказáть
выпить	остыть	рассмея́ться
вырасти	ответить	расцвести́
высмеять	отнести́	сберéчь
двинуть	отнять	сбрóсить
доказáть	отпечатáть	свергну́ть
дослу́шать	отплыть	сверну́ть
дотрóнуться	отсидéть	сгрести́
заболéть	оформить	сдержáть
загорéть	перевести	сжать
зажéчь	перекры́ть	сжечь
заключить	погибнуть	скинуть
замёрзнуть	подмести́	сковáть
замкнúть	подмести́	соблюсти́
заперéть	подня́ться	согну́ть
запретить	подписа́ться	согну́ть
засéять	подстри́чься	содрáть
затерéть	покормить	созрéть
избить	покры́ть	спасти́
избрáть	помóчь	стерéть
испéчь	поня́ть	счесть
исправить	постáвить	убить
истолковáть	потрясти́	увезти
исчéзнуть	прекратить	уговорить
махну́ть	пренебрéчь	удалить
наблюсти́	привлéчь	умерéть
надéть	привязáть	умы́ть
надéть	прили́пнуть	упрости́ть
наду́ть	приня́ть	успéть
наду́ть	приобрести́	устроить
нажáть	присéсть	утра́тить
нали́ть	приши́ть	
	прогнить	